

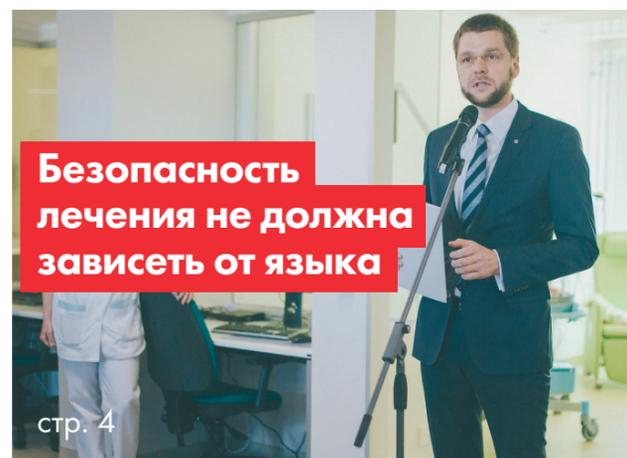
**10 шагов
навстречу детям**

стр. 2



**Райнер Вакра -
кандидат на пост
мэра столицы
Эстонии**

стр. 3



**Безопасность
лечения не должна
зависеть от языка**

стр. 4



Социал-демократ

май 2017

sotsdem.ee/ru



1 июня 2017

**День
красного
носа**

Дари добро вместе с соцдемами

**Смех и улыбки
делают мир лучше!**



1 июня соцдемы отметят День защиты детей масштабной благотворительной акцией по всей Эстонии.

Купи и ты забавный красный нос – все собранные деньги мы отправим в Союз защиты детей на проведение летних лагерей для наименее защищенных детей.

Смотри, где можешь к нам присоединиться 1 июня!

Дополнительную информацию спрашивайте у местных координаторов или на сайте www.sotsdem.ee/ru

Таллинн
Фоорум
17.00-19.00

Центр Кристийне
17.00-19.00

Ласнамяэ Центрум
17.00-19.00

Тарту
У Каубамая, на
перекрестке улиц Күйни
и Ууетури
14.00-16.00

Пылтсамаа
Дом Карла Смида
13.00-15.00

Пайде
Центр культуры
17.00-18.00

Раквере
Центральная площадь
17.00-18.45

Пярну
Площадь Рюйтли
16.00-18.00

Вильянди
У Дома народной
музыки
12.00-14.00



ПЕРЕДОВИЦА

Харди Вольмер
депутат Рийгикогу

День красного носа или от чего мы защищаем детей

Любая политика, которая декларирует, что работает во имя лучшего общества и достойного будущего (а об этом, как известно, говорят все политические доктрины), должна, в первую очередь, работать во имя улучшения положения самых маленьких личностей.

Даже в не самом утопическом представлении государственный монстр должен бы использовать свои основные ресурсы на защиту детей. Легко сказать да трудно сделать! Говоря, например, о детской бедности, на самом деле, мы говорим о бедности родителей (если речь не идет именно о сиротах).

От чего же нужно защищать детей? В теории всем понятно, что детей нужно защищать, например, от унижительной бедности, рабочего рабства, отвержения, глупости родителей и еще от целого ряда разных гнусностей, которые скрывает в себе кризисное общество, и с чем нам, взрослым, время от времени приходится бороться. Чувство собственного достоинства каждого гражданин - это то загадочное восприятие, на котором базируется разумное и, как говорится, нормально развивающееся общество, поэтому государство должно быть особенно внимательным к тому, что происходит с его маленьким гражданином.

Этот гражданин должен быть живым и радостным. Приниженность и отверженность - это заразные болезни и, как правило, с более серьезными последствиями, чем обычные заболевания. Это не побороть вакцинированием.

Чем более жестоким и холодным становится наше общее пространство, тем больше нужно простых и ежедневных доз так называемых витаминов радости, которые обеспечили бы растущему организму естественную психическую возможность сопротивляться социальным болезням. В противном случае, мы вырастим целые поколения озлобленных людей, чья позиция в обществе является зачастую асоциальной, и кто готов, держа кулак за пазухой при первой возможности расквасить нос любому политику.

Полтора века назад этот процесс Виктор Гюго в романе «Отверженные» описал как увядание детей в духовной темноте в условиях социального удушья.

Политика для ребенка является очень сумрачным явлением, так что этот несурзанный красный клоунский нос, который мы наденем 1 июня во время благотворительной кампании, стал бы для детей сигналом, что серьезные и, казалось бы, далекие от детей политики - тоже люди. В них тоже теплится детское желание повеселиться. Поэтому ты, маленький человек, не должен бояться мира взрослых, как Томми и Анника, которые оказались под сильным впечатлением после рассказов Пеппи Длинныйчулок:

Вдруг Томми помрачнел.

- Я не хочу становиться взрослым, - твердо сказал он.

- И я тоже, - подхватила Анника.

- Охота была! - воскликнула Пеппи. - Взрослым никогда не бывает по настоящему весело. Да и чем они заняты: скучной работой или модами, а говорят только о мозолях и подуходных налогах.

- Не подуходных, а подходных, - поправила ее Анника.

- Ах, какая разница! - отмахнулась Пеппи. - И еще они портят себе настроение из-за всяких глупостей и почему-то считают, что ...

То есть этот красный нос деликатно напоминает о самоотверженных больничных клоунах, которые из-за дня в день пытаются поднять настроение тяжело больным малышам. ●

Социал-демократ:

Издатель: Социал-демократическая партия
Адрес: Тоомпуйестеэ 16, Таллинн 10137 Телефон: 611 6040
Дополнительная информация: ajaleht@sotsdem.ee



10 шагов навстречу благополучию детей

Обеспечение благополучия детей и семей с детьми - задача номер один как для государства, так и для общества в целом.

Три года назад по инициативе социал-демократов стартовала самая масштабная реформа детских пособий, которая к сегодняшнему дню уже принесла свои плоды.

Настоящим прорывом стало сокращение числа детей, живущих в абсолютной бедности: всего за год после повышения детских пособий их стало в два раза меньше.

Эффективная скандинавская семейная политика - это история не только про выплату пособий, но и про услуги и решения, которые развивают детей и оказывают поддержку их родителям.

Постоянное повышение пособий и реализация важных новых идей дают нашим семьям уверенность в том, что они сумеют воспитать и три, и четыре и более детей.

Социал-демократы всегда стояли и стоят за то, чтобы в наших семьях рождалось больше детей и чтобы ни один ребенок не рос нужде.

Налоговая реформа увеличит доходы семей



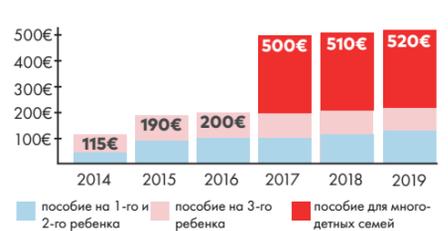
86% работающих людей с 2018 года станут зарабатывать больше.

Со следующего года повысится необлагаемый налогом минимум с 170 евро до 500 евро для тех, у кого зарплаты до 1200 евро в месяц. Это значит, что человек, зарабатывающий до 1200 евро, будет получать в месяц на 62 евро больше, чем сейчас. Несомненно, от этой реформы выиграют и тысячи семей с детьми.

Стремительный рост детских пособий



Пособие на первого и второго ребенка к 2019 году вырастет с нынешних 50 евро до 60.



Уже с 1 июля этого года будет выплачиваться пособие для многодетных семей, в которых растет от 3 до 6 детей. Это значит, что семьи, которые воспитывают, например, 3 детей, ежемесячно будут получать пособие в 500 евро. Те семьи, которые растят 7 и более детей, будут дополнительно получать 400 евро, к которым также прибавятся по 50 евро за первого и второго ребенка и 100 евро - за каждого последующего. Получается, что, например, семья с 7 детьми будет получать от государства 1000 евро в месяц.

Поддерживаем одиноких родителей

С 2017 года открыт алиментный фонд. Родители-одиночки, которые остались без алиментов, теперь получают 100 евро ежемесячно, которые потом государство востребует с родителей-должников.

3 миллиона на улучшение жилищных условий

Свыше 3 миллионов евро пойдут на пособия, которые смогут получить многодетные семьи для улучшения жилищных условий.

Каждому ребенку по кружку

В сентябре 2017 года стартует программа поддержки кружков по интересам, цель которой обеспечить каждого ребенка возможностью участвовать хотя бы в одном кружке по интересам или тренировке. Государство вместе с местными самоуправлениями будет выделять на разработанную Министерством культуры программу свыше 15 миллионов евро в год.

Бесплатные обеды школьникам

С 2015 года в школе обедают бесплатно не только ученики с 1-го по 9-й класс, но и гимназисты, а также ученики профтехучилищ. С января 2018 года государственная поддержка школьных обедов вырастет почти на 30%, то есть до 1 евро на ребенка в день.

1000 новых мест в центрах дневного ухода для детей

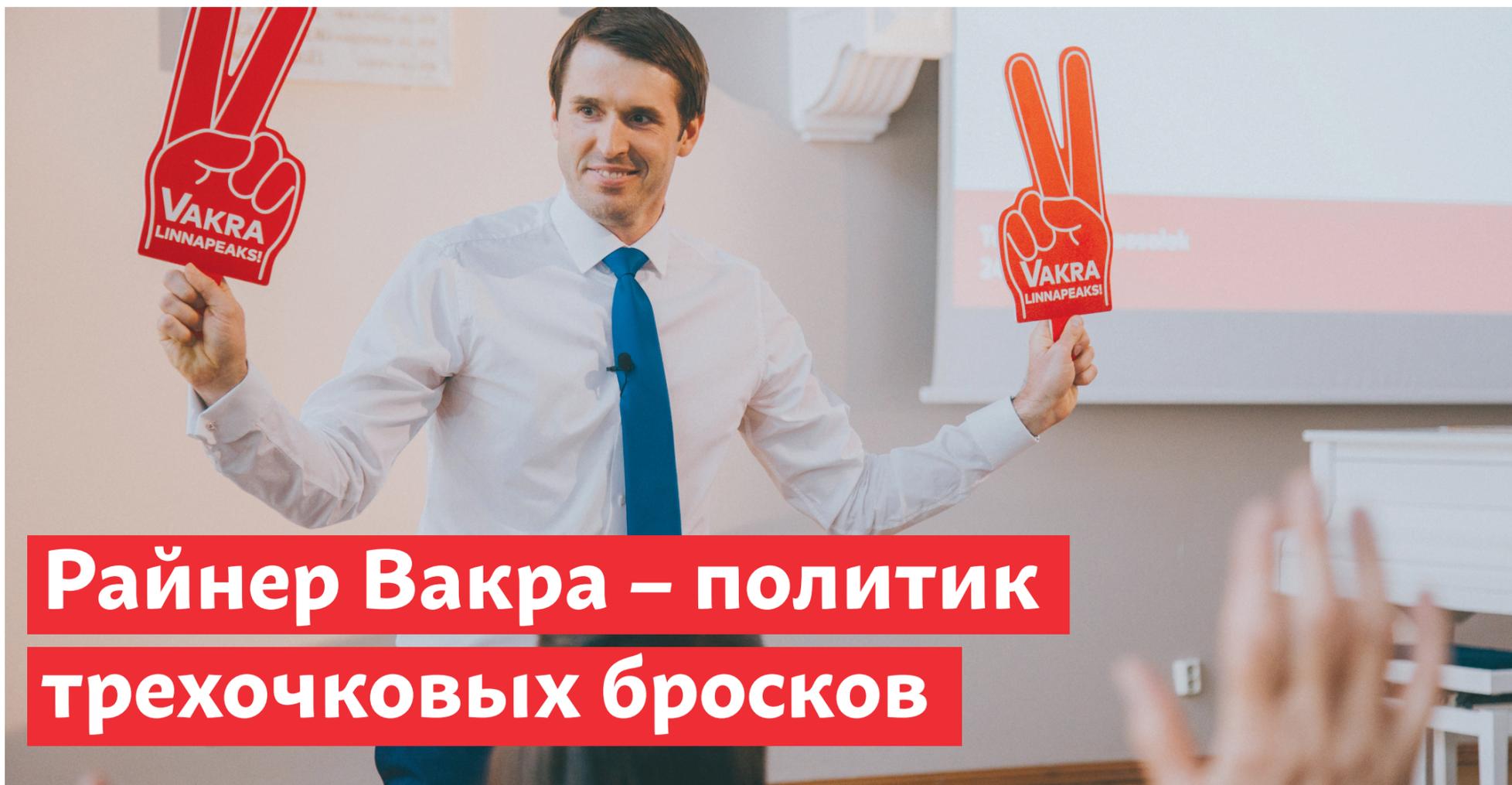
6,5 миллионов пойдут на создание 1000 мест в центрах дневного ухода для детей. 14 миллионов пойдут на ремонт детских садов.

Подняли прожиточный минимум

В 2016 году поднялся прожиточный минимум с 90 евро до 130 евро на одного члена семьи и ребенка, на остальных взрослых членов семьи приходится 104 евро. Это одна из самых эффективных мер в борьбе с детской бедностью.

Зарплата учителей повысится

Хорошие учителя дают хорошее образование. За два года мы повысили минимальную зарплату учителей с 800 евро до 958. По инициативе соцдемов к 2019 году их зарплаты вырастут до 120% от средней по Эстонии. ●



Райнер Вакра – политик трехочковых бросков

Три года назад Райнер Вакра сказал одному журналисту: тот, кто часто появляется на страницах желтой прессы, очень слаб в написании колонок «Мнение», поэтому он, Вакра, цирком не занимается.

Что же произошло этой весной? Кандидат в мэры Таллинна от социал-демократов Райнер Вакра убирает стихийные свалки в лесах под объективами телекамер, расклеивает по машинам-развалюхам наклейки с призывами освободить парковочные места... Желтая пресса напишет яркий заголовок – «Клоуна в мэры».

Пусть пишут! Впереди серьезное обсуждение.... Будучи председателем парламентской комиссии по окружающей среде, он идет руководить дискуссией на тему законопроекта о лесе, а затем сообщает бомбовую новость: комиссия дает правительству право останавливать вырубку леса, если существуют разумные основания

Таллинн должен стать более инновационным, зеленым и дружелюбным городом, чем Рига, Хельсинки и Стокгольм.

полагать, что объем вырубки может превысить объем выросшего леса.

«Закон о лесе должен считаться с тем, что лес является нашей духовной основой, частью нашей культурной принадлежности и мировоззрения. Именно поэтому комиссия по окружающей среде поддерживает предложения, кото-

рые снизят давление на вырубку леса и будут способствовать более заботливому и бережливому ведению лесного хозяйства», - отвечает Вакра журналистам.

Оппоненты тут же атакуют: «Вакра запряг Закон о лесе в свою предвыборную телегу».

Что тут сказать? Оппоненты просто не знают историю об одном клене, которая лучше всего раскроет Райнера Вакра. Когда Райнер еще ходил в детский сад, он как-то выкопал из парка Кадрнорг годовалое дерево и под присмотром воспитательницы посадил его перед своим детским садиком. Каждую неделю Райнер пропалывал свое деревце. После выпускного Райнер забрал маленький клен и посадил его у дедушки на хуторе в Вийтна. Сейчас дерево в два раза выше почти двухметрового Райнера. Этот клен может подтвердить слова председателя комиссии по окружающей среде о том, что лес связан с нашей душой, с нашей историей и с самими нами.

Пустыми разговорами Вакра не сбить с толку, ведь он закончил Таллиннский университет по специальности управление окружающей средой.

Вакра не только самоотверженно воюет за сохранение леса. Также страстно Вакра хочет и очистить Таллинн от мусора. Как в прямом, так и в политическом смысле. И у него есть на руках козыри: во-первых, с 2005 по 2011 он работал старейшиной Нымме. Кроме того, за его спиной сильная поддержка избирателей, что подтверждают 4000 голосов на муниципальных и парламентских выборах.

Этой весной Вакра и его команда скрестил шпаги с таллинскими центристами. Это тот еще спорт!

Калорий сжигается не меньше, чем во время утренней пробежки или полуторачасовой баскетбольной тренировки.

Вакра видит возможность прекратить единовластное правление центристов в Таллинне. Борьба с автохламом и стихийными свалками, конечно, привлекли внимание общественности и СМИ, но что же он думает о будущем города?

Таллинн должен стать более инновационным, зеленым и дружелюбным городом, чем Рига, Хельсинки и Стокгольм. Наша столица должна привлекать предпринимателей, талантливых людей, туристов. Для этого необходимо сделать городское управление прозрачным, что стало бы заменой нынешнему центристскому стилю, который часто характеризуют такие слова, как взятка, коррупция и административная беспомощность. Вакра не сомневается – Таллинн ждет перемен.

Политик считает, что столичные детские сады нуждаются в тотальном ремонте. Кроме того, необходимо поддерживать и саму деятельность дошкольных учреждений: например, обеспечить детей возможностью изучать в детском саду иностранные языки, что, безусловно, очень пригодится во взрослой жизни. Чем раньше ребенок столкнется с изучением других языков, тем проще они будут даваться в будущем. Для этого необходимо найти новых педагогов, а также мотивировать их.

Во-вторых, необходимо решить проблему парковочных мест. Ведь сейчас их просто не хватает – машин гораздо больше. А должно быть так: на одну

машину – одно место. В-третьих, нужно очистить Таллинн от мусора – как в плане благоустройства, так и в политическом смысле.

Вакра не сомневается – Таллинн ждет перемен.

Что же делать с Таллинским телевидением? Любимый вопрос журналистов. ТВ должен быть свободным и независимым. Сейчас же это пропагандистский канал центристов и консерваторов. По словам Вакра, если он и видит будущее этого канала, то только с привлечением частных инвесторов.

Он умеет и мечтать. Например, когда говорит о метро, которое можно было бы, как и в Хельсинки, построить в Таллинне: ведь если общественный транспорт спустить под землю, то на поверхности будет больше свободного пространства

для людей, парков, пешеходных дорожек, игровых площадок...

О главном принципе городской власти Вакра говорит как истинный социал-демократ – каждый человек является важным, и никого нельзя оставлять в беде. Именно поэтому муниципальные квартиры, на его взгляд, важны, но нельзя допустить, чтобы они становились географическим или ментальным гетто.

Помимо всего прочего, Вакра считает, что голос местных общин должен иметь больше влияния. Так, например, у административных советов должно быть право утверждать старейшин и бюджет частей города. Только тогда мы сможем говорить об особенностях и отличиях разных районов.

Кстати, Вакра в отличной спортивной форме. Он и сейчас закладывает мяч в кольцо, и трехочковые броски по-прежнему удаются. ●



Государство ждет от Нарвы конструктивного сотрудничества в отношении музея



Хельо Пикхоф
депутат Рийгикогу

С Нарвского музея начинается Нарва, начинается Эстония, начинается Европейский союз. В прямом смысле. Я рада, что Нарвский музей все-таки останется открытым», - прокомментировала член парламентской комиссии по культуре Хельо Пикхоф (СДП) вчерашнее решение Нарвского городского собрания восстановить финансирование – хоть и в меньшем объеме.

Второй соучредитель Нарвского музея – министерство культуры. Государство годами увеличивало поддержку музея и сейчас готово выделить музею свою часть суммы в запланированном объеме, если город будет придерживаться договоренностей. Из-за разногласий город сократил бюджет музея на 200 000 евро, однако, вчера восстановил со своей стороны финансирование в размере 130 000 евро.

«Как член парламентской комиссии по культуре, я не сомневаюсь, что государство продолжит быть ответственным и заботливым соучредителем Нарвского музея. В то же время государство ждет и от нарвских властей конструктивного сотрудничества и выполнения всех договоренностей», - подчеркнула Хельо Пикхоф. «От этого напрямую зависит способность претворить в жизнь два под-

держиваемые ЕС проекта по реконструкции крепости на сумму 8 миллионов евро».

Аудит, заказанный Министерством культуры, подтвердил, что деятельность Нарвского музея осуществляется по закону. Для большинства членов горсовета проблема представляет работающий в музее ресторан «Рондсэль».

«Министр культуры Индрек Саар последовательно сглаживал разногласия, возникшие между руководством музея и Нарвским горсоветом. Мне кажется, всем сторонам придется еще несколько раз спокойно и конструктивно все обсудить», - считает Пикхоф.

«Нынешнее правительство, в том числе и социал-демократы, обращает на Нарву большое внимание. Вспомним хотя бы решение о строительстве Нарвского колледжа Академии внутренней безопасности вместе с тиром и бассейном, решение о ремонте отделения экстренной медицины Нарвской больницы, переезда интеграционного целевого учреждения в Нарву, строительство Свободной сцены, мультимедийного кластера, Арт-резиденции и Дома эстонского языка», - перечислила Пикхоф.

«Залог успеха этой истории – в доверительном сотрудничестве между государством и городской властью», - добавила депутат. ●



Лечиться нужно на родном языке

Евгений Осинский
министр здоровья и труда

Наконец мы завершили то, о чем боролись давно: инструкции ко всем безрецептурным лекарствам, которые продаются в Эстонии, продублированы на русском языке. Теперь, чтобы получить инфолисток на русском, достаточно обратиться к аптекарю, который его распечатает и выдаст вместе с покупкой, или зайти на сайт Министерства социальных дел, где все описания к лекарствам на трех языках находятся в открытом доступе.

Ни для кого не секрет, что неправильное использование лекарственных препаратов может быть опасным для здоровья или даже жизни. До сих пор в группе риска находились русскоязычные жители страны, в первую очередь, пенсионеры, для которых из-за недостаточного знания языка и в силу возраста инструкция, прилагающаяся к лекарствам, часто могла оставаться непонятной. С инструкциями к лекарствам ведь как... Часто и на родном-то сложно понять, что к чему, не говоря уже о другом языке.

Представим типичную ситуацию. Русскоязычный пенсионер покупает лекарство, допустим, обезболивающее. Человек достает длинный инфолисток на эстонском и понимает, что разобраться в противопоказаниях, предостережениях и возможных побочных эффектах ему трудно. Вполне возможно, что пенсионер - активный пользователь интернета и решил разобраться с возникшей проблемой на просторах сети. В итоге, он заходит на первый попавшийся форум, где делятся своим опытом и раздают советы, как правило, люди, не имеющие никакого отношения к медицине. Это не предметный разговор, думаю, это понятно...

Для того, чтобы пациентам не нужно было самим искать

правильную инструкцию по применению лекарств, Министерство социальных дел разработало план о переводе инфолистов к безрецептурным лекарствам. Почему только к безрецептурным? Причина прагматичная. Рецептурные лекарства можно купить лишь в том случае, если их выписал врач, а он, в свою очередь, обязан объяснить пациенту как его принимать и какие побочные эффекты могут возникнуть, поэтому переводить и эти аннотации было бы нецелесообразно. Согласно нашему плану, перевод аннотаций лег на плечи Лекарственного департамента. Переведенные тексты уже с нового года постепенно добавляются в регистр лекарств, откуда их смогут распечатать для клиентов аптекари. К сегодняшнему дню все безрецептурные лекарства, продающиеся в Эстонии, переведены. Теперь аптекарю, если клиент пожелает информацию о безрецептурном препарате на русском языке, будет обязан ее предоставить. Кроме того, все инструкции уже доступны также и на сайте Министерства социальных дел.

Еще паруслово лекарствах, которые продаются по рецепту... Самые распространенные все-таки будут переведены на русский. Сейчас министерство проводит анализ и составит ТОП-10 рецептурных лекарств. Скорее всего, в список войдет несколько наименований антибиотиков, поскольку они являются наиболее часто употребляемыми лекарствами в Эстонии. Большая же часть лекарств, отпускаемых по рецепту, употребляется мало, поэтому инструкции по их применению переводить нецелесообразно.

Один из наиболее часто задаваемых вопросов: а нельзя ли было не тратить бюджетные средства, а

обязать производителей перевести инструкции? Увы, нельзя. Согласно европейской директиве, производители должны переводить инфолистки только на официальные языки Евросоюза. Русский им не является. Если правила изменить, то многие производители просто не будут продавать лекарства в Эстонии, так как рынок у нас слишком маленький.

Другое дело – почему государство не решило языковую проблему в аптеках раньше? К сожалению, языковой вопрос в Эстонии излишне политизирован.

К сегодняшнему дню все безрецептурные лекарства, продающиеся в Эстонии, переведены.

Социал-демократы давно добивались перевода аннотаций на русский. Еще в 2012 году мы инициировали соответствующий законопроект. Но тогда все наши попытки были отвергнуты правящей коалицией: причин, почему люди не могут лечиться на родном языке, к нашему удивлению, нашлась масса. К счастью, после того, как мы вошли в правительство и портфель министра здоровья и труда отошел нам, стало наконец возможным исполнить то, что было задумано давно. ●

Как найти самостоятельно официальную инструкцию к безрецептурному препарату?

• Зайдите на сайт
Министерства социальных дел:
www.sm.ee/infolistki

